

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936	N° 84		ZITTINGSJAAR 1935-1936
N° 4-VI : BUDGET. N° 80 : RAPPORT.	SÉANCE du 28 Janvier 1936	VERGADERING van 28 Januari 1936	BEGROOTING : N° 4-VI. VERSIAG : N° 80.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1936**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 27 janvier 1936.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Intérieur propose d'apporter au projet de Budget de son département pour l'exercice 1936.

Ils se traduisent par une augmentation de 419,150 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 97,710,940

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de 1,831,180

Ensemble. . fr. 99,542,120

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
Max-Léo GÉRARD.*

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR HET
DIENSTJAAR 1936**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING**

Brussel, den 27 Januari 1936.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Binnenlandsche Zaken voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1936.

Zij geven aanleiding tot eene vermeerdering van 419,150 frank.

Ingevolge die amendementen zal het Begrootingsontwerp belooopen :

Voor de gewone uitgaven de som
van fr. 97,710,940

Voor de uitzonderings uitgaven, de
som van 1,831,180

Te zamen. . fr. 99,542,120

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
Max-Léo GÉRARD.*

AMENDEMENTS

PREMIÈRE SECTION. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

DÉPENSES DE PERSONNEL

Art. 5. — Honoraires :

3° Des chimistes agréés fr. 136,000

Une augmentation de 52.500 francs est nécessaire pour permettre la liquidation des honoraires des chimistes agréés dont les interventions ont considérablement augmenté à la suite de la politique du Gouvernement visant au développement de l'activité du service d'inspection des denrées alimentaires.

Le chiffre de 136.000 francs a été calculé d'après les faits acquis au cours du 3^e trimestre 1935.

Cette dépense constitue en fait une avance productive puisque dans les 9/10 des cas, les sommes déboursées, sont récupérées à charge des délinquants condamnés et qu'il en résulte pour l'Etat une cause de recettes supplémentaires provenant des amendes infligées.

Art. 9. — Achats et réparations de matériel. — Mobilier, etc. :

6° Recensement général de la population . . fr. 81,400

Une augmentation de 51.650 francs est nécessaire pour permettre de procéder à une revision complète des trois machines trieuses Powers utilisées par le bureau du Recensement général de la population. L'effort énorme que ce matériel a fourni justifie une revision complète et détaillée. Cette revision comprend non seulement le remplacement de tous les organes usagés mais aussi la modernisation des machines en les munissant des derniers perfectionnements réalisés dans ce domaine.

(Cette revision a été autorisée par M. le Ministre des Finances, de l'avis conforme du Comité du Budget et du Trésor. — Lettre du Comité du Trésor du 27 décembre 1935, n° 12922.)

DEUXIÈME SECTION. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VIII.

SERVICES DIVERS:

Art. 39. — Aménagement de l'hôtel provincial à Bruges : (charge temporaire) fr. 105,000

Augmentation : 75,000 francs.

Des évaluations récentes ont fait estimer à 105.000 francs les dépenses qu'entraîneront les derniers aménagements du mobilier, la décoration et l'ornementation de l'hôtel provincial à Bruges.

AMENDEMENTEN

EERSTE SECTIE. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK

UITGAVEN VOOR PERSONEEL

Art. 5. — Honoraria :

3° Der aangenomen scheikundigen fr. 136,000

Een verhooging met 52.500 frank is noodig voor het uitbetalen van de honoraria der erkende scheikundigen, wier bemiddeling meer en meer noodig gebleken is tegenover van de politiek der Regeering, die de uitbreiding van den eetwareninspectiedienst beoogt.

Het cijfer 136.000 frank werd berekend volgens in den loop van het 3^e kwartaal 1935 vastgestelde feiten.

Feitelijk beteekent deze uitgave een productief voorschot, daar, in de 9/10 van de gevallen, de uitgegeven sommen ten bezware van de veroordeelde overtredders herkegen worden en het Rijk hier derhalve een bron van bijkomende ontvangsten vindt, die uit de opgelegde geldboeten voortvloeien.

Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen, enz. :

6° Algemeene volkstelling fr. 81,400

Een verhooging van 51.650 frank is noodig om de drie soorteeremachines Powers, die door het Bureau der Algemeene Volkstelling gebruikt worden, volledig te herzien. Ten gevolge van den ontzaglijken arbeid gedurende de jongste jaren door deze machines geleverd is een volledige en tot in de bijzonderheden doorgevoerd onderzoek ervan noodzakelijk gebleken. Bij deze herziening werden niet alleen alle buiten gebruik gestelde onderdeelen vervangen, maar ook door het toepassen van de jongste verbeteringen op dit gebied verwezenlijkt, de modernisering van de machines mogelijk gemaakt.

(Deze herziening werd door den heer Minister van Financiën, naar gelijkluidend advies van het Comité voor de Begroting en van de Schatkist, toegestaan. — Brief van het Schatkistcomité dd. 27 December 1935, n° 12922.)

TWEDE SECTIE. — Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VIII.

VERSOHILLLENDE DIENSTEN.

Art. 39. — In orde brengen van het provinciaal hotel van Brugge (tijdelijke last) fr. 105,000

Vermeerdering : 75,000 frank.

Naar recente schatting zullen de kosten voor laatste inrichting van het meubilair, de stoffeering en versiering van het provinciaal hotel te Brugge 105.000 frank beloozen.

Art. 46 (*nouveau*). — Frais de réinstallation de l'Inspection d'hygiène et du laboratoire de bactériologie et de chimie de l'Etat dans la province de Luxembourg (charge temporaire) fr. 200,000

Ce crédit est la reproduction de celui figurant à l'article 42 du budget de 1935 et dont les dépenses qu'il doit supporter n'ont pu être engagées avant la fin de l'exercice en cours, les travaux de mise au point de l'immeuble par la province n'ayant pu être terminés en temps opportun.

Le crédit de l'article 42 de 1935 fera complètement retour au Trésor.

Art. 47 (*nouveau*). — Gouvernement provincial du Brabant : réparation et renouvellement de parties du mobilier de l'Hôtel (charge temporaire) fr. 40,000

L'aménagement des locaux de l'Hôtel provincial du Brabant a fait apparaître la nécessité de remplacer une partie de mobilier hors d'usage et de remettre en état une autre partie du mobilier qui exige des réparations urgentes. Le coût des réparations et acquisitions à effectuer est évalué à 40.000 francs.

Art. 46 (*nieuw*). — Kosten voor het nieuw inrichten van de Gezondheidsinspectie en van het bacteriologisch en scheikundig Rijkslaboratorium in de provincie Luxemburg (tijdelijke last) fr. 200,000

Dit krediet is de herhaling van het op art. 42 van de begroeting over 1935 voorkomend krediet, waarvan de uitgaven die het moet dragen, voor het einde van het loopend dienstjaar niet konden verbonden worden daar de door de provincie uitgevoerde instellingswerken van het gebouw niet te bekwaamere tijd werden beëindigd.

Het krediet van art. 42 van 1935 zal geheel naar de Schatkist terugvloeien.

Art. 47 (*nieuw*). — Provinciaal Gouvernement van Brabant : herstellen en hernieuwen van gedeelten van het Hotelmobilair (tijdelijke last) fr. 40,000

Bij het inrichten van de lokalen van de ambtswoning van den Gouverneur van Brabant is het noodwendig gebleken dat een gedeelte van het buiten gebruik gestelde mobilair dient vervangen en dat een ander gedeelte van het mobilair dringend dient hersteld. De kosten van herstelling en aankoop zijn op 40.000 frank geschat.